

资金拆借延期协议

No: 2011CJ-YQ01

拆出 单位 (甲 方)	名称	长虹(香港)贸易有限公司 Changhong (Hong Kong) Trading Limited	拆入 单位 (乙 方)	名称	长虹海外发展有限公司 Changhong overseas development limited
	开户行	Bank of China (HK) Ltd.		开户行	Bank of China (HK) Ltd.
	帐号	012-875-9-230905-2		帐号	012-875-9-233760-6
	地址	Unit 3701,37/F, West Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road, H.K.		地址	Unit 3701,37/F, West Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road, H.K.
	电话	+852-3152 2178		电话	+852-3690 2366
	传真	+852-2815 1119		传真	+852-3690 2185

针对双方于 2010 年 6 月 30 日签订的资金拆借延期协议 (协议号: 2010CJ-YQ01), 乙方从甲方拆借 800 万美元资金 (共 2 笔, 分别是 300 万和 500 万美元), 原定于 2011 年 6 月 20 日到期, 现经双方友好协商, 达成一致意见如下:

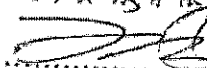
- 1、 乙方向甲方归还 300 万美元;
- 2、 剩余 500 万美元的借款期限延长到 2012 年 6 月 20 日截止;
- 3、 延长期间, 借款利率调整为固定年利率: 3.5%/年, 按季支付给甲方;
- 4、 本协议一式两份, 双方签字后生效。


甲方: 长虹(香港)贸易有限公司

乙方: 长虹海外发展有限公司

For and on behalf of
CHANGHONG (HONGKONG) TRADING LIMITED
授权签字人: 长虹(香港)贸易有限公司

For and on behalf of
Changhong Overseas Development Limited
长虹海外发展有限公司
授权签字人:


.....
Authorized Signature(s)


.....
Authorized Signature(s)

日期: 2011 年 6 月 15 日

日期: 2011 年 6 月 15 日